

A field of umbrellas, with one prominent green umbrella in the foreground. The background consists of many grey umbrellas, creating a sense of depth and repetition. The green umbrella is the focal point, symbolizing protection and standing out in a crowd.

# **DIE MENSCHEN SCHÜTZEN** IN EINER WELT IM WANDEL

IHR NOTIZBUCH FÜR DAS WELTFORUM  
FÜR SOZIALE SICHERHEIT





## WILLKOMMEN IN BRÜSSEL

Die soziale Sicherheit ist eine der größten Errungenschaften der Moderne, und wir feiern dieses Jahr ihr 75-jähriges Bestehen in Belgien. Das Weltforum für soziale Sicherheit bietet eine hervorragende Gelegenheit, die schützende Kraft zu würdigen, die die soziale Sicherheit in einer Welt im ständigen Wandel bieten kann.

Das Thema dieses Weltforums kommt nicht von ungefähr. Unter dem Motto „Die Menschen schützen in einer Welt im Wandel“ verbirgt sich nicht nur ein ehrgeiziges Projekt, sondern auch eine große Herausforderung.

Das Weltforum für soziale Sicherheit lädt uns ein, diesen Weg gemeinsam zu beschreiten. Und noch einen Schritt weiter zu gehen. Denn wenn wir weiterhin zukunftsfähig bleiben und den Sozialschutz für alle Menschen auf der Welt ausbauen wollen, dann brauchen wir innovative und bahnbrechende Ansätze.

Lassen Sie uns also inspirierende soziale Ideen zusammentragen! Kommen Sie mit anderen Sachverständigen zusammen, knüpfen Sie neue Kontakte und lernen Sie aufregende Konzepte kennen! Entdecken Sie einige davon in diesem Heft, und leisten Sie einen Beitrag zur Zukunft unserer sozialen Sicherheit!

Als Gastland der fünften Ausgabe des Weltforums für soziale Sicherheit freuen wir uns sehr, Sie begrüßen zu dürfen sowie unser Wissen und unsere Erfahrungen mit Ihnen zu teilen. Dieses Magazin enthält bei weitem keine vollständige Übersicht über unser System der sozialen Sicherheit, doch wir hoffen, dass wir Ihnen darin einige interessante Anregungen geben können.

**Seien Sie Willkommen!**



# GLEICHHEIT

## SOZIALSCHUTZ IST UNSERE DNA

50 Prozent der Weltbevölkerung und zwei von drei Kindern haben keinen Zugang zu Sozialschutzleistungen. Nur jeder fünfte Arbeitslose weltweit erhält einen finanziellen Ausgleich. Und an vielen Orten auf der Welt ist Gesundheit alles andere als ein erworbenes Anrecht.

### UND WIE STEHT ES IN BELGIEN?

Wie in vielen anderen europäischen Ländern ist der Sozialschutz auch in Belgien so tief in der Gesellschaft verwurzelt, dass er niemandem mehr besonders auffällt.

Jede Generation hat dazu beigetragen, in Belgien ein System aufzubauen, das unseren Bürgern in den kleinen und großen Momenten ihres Lebens einen Sozialschutz garantiert.

### ALLES BEGANN AM 28. DEZEMBER 1944

Obwohl die ersten Grundsteine der sozialen Sicherheit in unserem Land bereits im 19. Jahrhundert gelegt wurden, gilt erst das „Gesetz über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer“ vom 28. Dezember 1944 als Gründungsurkunde unserer

sozialen Sicherheit. Möglich wurde dieses Gesetz durch eine Gruppe mutiger und zukunftsorientierter Beamter sowie Vertreter von Arbeitgebern und Arbeitnehmerorganisationen, die gemeinsam über die Verbesserung des sozialen Klimas in unserem Land nachdachten.

### SEITHER HABEN WIR BERGE VERSETZT

Unser System der sozialen Sicherheit hat sich seither von einer Versicherung gegen Sozialrisiken zu einer garantierten **sozialen Sicherheit für alle** entwickelt. Heute verfügt fast die gesamte Bevölkerung über einen Zugang zu einer Gesundheitsversorgung, und alle Belgierinnen und Belgier genießen einen Sozialschutz. Es ist deshalb kein Zufall, dass unser System der sozialen Sicherheit als eines der fortschrittlichsten in ganz Europa bezeichnet wird.

### SCHUTZ UND SICHERHEIT, IMMER UND ÜBERALL

Unsere soziale Sicherheit bietet folgende Leistungen:

- einen **Einkommensersatz** bei Lohnausfall (bei Arbeitslosigkeit, Ruhestandseintritt oder Arbeitsunfähigkeit aufgrund eines Unfalls oder einer Krankheit);
- ein **Zusatz Einkommen** für Haushalte mit Kindern;
- **Sozialhilfeleistungen** für diejenigen, die unfreiwillig kein Erwerbseinkommen erzielen.



DIE SOZIALE SICHERHEIT IST ETWAS FÜR UNS ALLE.

VON UNS ALLEN.

### EINE AUSSENSEITERIN IN EUROPA

Die soziale Sicherheit Belgiens gilt in Europa dennoch als Außenseiterin. Anders als in vielen anderen Ländern verbindet unser System der sozialen Sicherheit eine einkommensabhängige Versicherung mit einer Armutsbekämpfung. So etwa werden die Renten auf der Grundlage der eingezahlten Beiträge berechnet, aber wir bieten auch Mindestleistungen an, damit ältere Menschen nicht in Armut abgleiten. **Unser System ist überdies fast universell.** Fast alle Bürgerinnen und Bürger haben Anrecht auf die Erstattung von Krankenhauskosten.

### DER ERFOLGREICHE KAMPF GEGEN UNGLEICHHEIT

Die Ausgaben für soziale Sicherheit in unserem Land sind in den letzten Jahren

stark gestiegen, von 10 Prozent des BIP im Jahr 1960 auf 30 Prozent heute. Aufgrund unseres stark umverteilenden Steuersystems und unseres fein austarierten Systems der sozialen Sicherheit beträgt der **Gini-Koeffizient** für die Einkommensverteilung in Belgien **0,268**. Insgesamt ist Belgien eines der Länder mit der geringsten Ungleichverteilung weltweit.

### AGIL, UND WAS NOCH?

Außerdem bietet unsere soziale Sicherheit einen soliden **Puffer gegen Einkommenschwankungen**. Wir erlauben unserem System, flexibel auf wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen sowie auf dadurch entstehende Sozialrisiken zu reagieren. So konnten in den Krisenjahren 2008-2009 in unserem Land dank der Anpassung

### GEMEINSAME VERWALTUNG ALS ERFOLGSFAKTOR

Die Tradition des Zuhörens und der Selbstbeteiligung ist seit 75 Jahren in unseren Genen. Ein Merkmal des belgischen Systems der sozialen Sicherheit besteht darin, dass das System von Arbeitnehmer-, Arbeitgeber- und Selbstständigenverbänden organisiert wird und die Regierung nur Aufsichtsaufgaben wahrnimmt. Die öffentlichen Einrichtungen des Systems der sozialen Sicherheit werden gemeinsam verwaltet. Die Akteure sind in der Geschäftsführung jeder Einrichtung der sozialen Sicherheit sowie in der Geschäftsführung des Wohlfahrtssystems vertreten, das die Finanzverwaltung beaufsichtigt. Diese allgemeine Finanzverwaltung finanziert die verschiedenen Zweige der sozialen Sicherheit (Renten, Arbeitslosenleistungen usw.) je nach deren Bedarf.

### RUS Равенство

Наше социальное обеспечение действует как мощный буфер, смягчающий воздействие экономических колебаний. В настоящее время Бельгия является одной из стран с самым высоким уровнем равенства доходов с коэффициентом GINI, равным 0,268.

### المساواة ARA

يلعب ضماننا الاجتماعي دور الحاجز العازل القوي ضد التقلبات الاقتصادية. وتعد بلجيكا حاليًا واحدة من البلدان التي تتمتع بأعلى مستويات المساواة في الدخل مع معامل جيني للدخل قدره 0,268.

### CHI 平等

我们的社会保障是应对经济波动的有力缓冲器。比利时目前是收入平等程度最高的国家之一，基尼收入系数为0.268。





# SCHLIEßEN DER DECKUNGSLÜCKE

## GUT GESCHÜTZT IN EINER UNGEWISSEN WELT

Gleicher Zugang zu Sozialschutzleistungen, das ist leichter gesagt als getan. Wie können wir sicherstellen, dass niemand durch die Maschen des belgischen Sozialschutznetzes rutscht?

### RUS Ликвидация пробела в охвате

Социальное обеспечение в Бельгии основано на солидарности всех слоёв населения. Работающее население вносит в систему пропорциональный вклад в соответствии с заработной платой. Профсоюзы, фонды медицинского страхования и организации работодателей участвуют в решении разных вопросов, касающихся системы.

### ARA سد الفجوة في التغطية

يعتمد الضمان الاجتماعي البلجيكي على التضامن بين جميع فئات السكان. إذ يساهم السكان النشطون فيه بشكل تناسبي، كل حسب راتبه. وتتمتع جميع النقابات وصناديق التأمين الصحي ومنظمات أصحاب العمل بالحق في إبداء رأيها حول مختلف جوانب النظام.

### CHI 缩小覆盖差距

比利时社会保障基于各个阶层人口之间的团结互助。(经济)活动人口为此按照相应工资比例缴费。工会、医疗保险基金和雇主组织对社保制度的不同方面拥有发言权。

Die soziale Sicherheit gründet in Belgien auf einem starken Fundament der **Solidarität**.

Es ist die Solidarität zwischen arbeitenden und erwerbslosen Menschen, zwischen gesunden und kranken Menschen, zwischen jungen und alten Menschen, zwischen Menschen mit und ohne Einkommen und zwischen Familien mit Kindern und ohne Kinder.

### WIE GARANTIEREN WIR SOLIDARITÄT?

Arbeitstätige Menschen zahlen Beiträge im Verhältnis zu ihrem Lohn. Auch Arbeitgeber leisten Beiträge. Die Finanzierung ist also breit in der Bevölkerung abgestützt. Außerdem

sprechen sich Gewerkschaften, Krankenversicherungskassen und Arbeitgeberorganisationen in vielen Aspekten des Systems miteinander ab.

### UNIVERSELLE RECHTE

Universelle Rechte sind eine zweite wichtige Säule. Die Ergebnisse sprechen Bände: Unser System der sozialen Sicherheit hat seit den 1970-er Jahren fast die gesamte Bevölkerung gegen Einkommensverluste gedeckt. Und 99 Prozent der Belgierinnen und Belgier haben Zugang zu einer Gesundheitsversorgung. Außerdem verfügen Selbstständige seit dem 1. Januar 1998 über einen kompletten Sozialversicherungsstatus, und

Belgien steht heute an der Spitze der leistungsfähigsten und zugänglichsten Gesundheitssysteme Europas.

### DIE ARMUTSPRÄVENTION

Die Armutsprävention ist ein wichtiger Pfeiler unserer sozialen Sicherheit. Wir haben 1974 ein allgemeines Existenzminimum eingeführt, den Vorgänger des aktuellen **Eingliederungseinkommens**. Damit verbunden ist eine Beratung, die Menschen hilft, aus prekären Situationen herauszufinden. Zudem beziehen zwei Millionen Belgierinnen und Belgier **Sozialleistungen**. Menschen in finanziell schwieriger Lage zahlen beispielsweise weniger für Gas, Wasser und Strom.

Rentnerinnen und Rentner zahlen weniger für den öffentlichen Verkehr. Menschen mit Behinderungen können mit Steuererleichterungen rechnen. Und die **Sozialleistungen werden zunehmend automatisch erbracht**. Wir geben uns Mühe, alle Arten von Hindernissen zu auszuräumen. Die Wirkung ist enorm.

### ZEIT, SICH ZURÜCKZULEHNEN UND ZU ENTSPANNEN?

Nicht im mindesten! In einer Welt im Wandel gibt es Dinge, die dringend getan werden müssen, um neuen Lücken in der Gesellschaft vorzubeugen. Alleinerziehende mit einem Ersatzehneinkommen, junge Menschen ohne berufliche Qualifikation, flexible

Beschäftigte von Online-Plattformen: dies sind heute die benachteiligten Bevölkerungsgruppen. Um ihnen einen Sozialschutz zu garantieren, müssen wir neue Quellen erschließen. Denn der Sozialstaat muss für alle da sein.

„ALS SELBSTSTÄNDIGE EIN KIND ZUR WELT BRINGEN UND DANN EIN PAAR WOCHEN LANG NICHT ARBEITEN KÖNNEN? UNMÖGLICH, DAS JEDENFALLS HABE ICH GEDACHT. UND JETZT: ICH HABE 12 WOCHEN MUTTERSCHAFTSURLAUB, BEKOMME MUTTERSCHAFTSGELD UND KOSTENLOSE DIENSTLEISTUNGSSCHECKS. SO WERDE ICH BALD MIT FRISCHEM MUT AN DIE ARBEIT ZURÜCKKEHREN!“

### JEDE UND JEDER ZÄHLT

Gesund zu sein, über ein ausreichendes Einkommen und ein schönes Zuhause zu verfügen, Erfolg in der Schule zu haben usw. – dies ist bei weitem nicht für alle so. Verpasste Chancen auf dem Arbeitsmarkt, Krankheiten, Insolvenz oder Scheidung – alle diese Ereignisse können ernsthafte Folgen haben und Menschen in die Armut abgleiten lassen. Darum verdienen benachteiligte Menschen eine besondere Aufmerksamkeit. Und entschlossenes Handeln.

Dies sind einige Beispiele von Unterstützungsmaßnahmen, wie wir sie in Belgien vorgesehen haben:

- Angestellte, die ihre Stelle verlieren, haben Anrecht **Arbeitslosenunterstützungen**, die unter der Voraussetzung der Arbeitssuche unbefristet sind;
- junge Menschen, die nach ihrer Ausbildung keine Arbeit finden, haben Anrecht auf einen **Aktivierungsleistungen**;
- dank der **Einkommensgarantie für Menschen über 65** haben ältere Bürgerinnen und Bürger Aussicht auf einen menschenwürdigen Lebensstandard;
- benachteiligte Familien können **Familienleistungen** beziehen;
- für medizinische Ausgaben gibt es einen **Höchstrechnungsbetrag**;
- Selbstständige in finanziellen Schwierigkeiten können vorübergehend **von der Entrichtung ihrer Beiträge** zur sozialen Sicherheit **befreit** werden.

OBWOHL DIE UNGLEICHHEIT WELTWEIT ZUNIMMT, STELLT BELGIEN UNTER BEWEIS, DASS DIE SOZIALE SICHERHEIT EIN WIRKSAMES MITTEL IST, UM SIE ZU BEKÄMPFEN.

# EINE ALTERNDE BEVÖLKERUNG

## ALT HEIßT NICHT AUSRANGIERT

Bis in 30 Jahren wird sich die Zahl der Menschen über 60 Jahren auf zwei Milliarden verdoppeln. Wie können wir in Zukunft für die älteren Menschen der Welt sorgen und gleichzeitig erreichen, dass unsere soziale Sicherheit bezahlbar bleibt?

Die Bevölkerungsalterung war in Belgien ein wichtiger Impulsgeber für mehr als zwei Jahrzehnte sozial-politischer Reformen. Renten und Gesundheitsleistungen machen gegenwärtig den größten Teil der Ausgaben der sozialen Sicherheit aus (10,7 Prozent des BIP werden für Renten aufgewendet), in beiden Bereichen mit deutlich steigender Tendenz.

### EIN WOHLVERDIENTES ALTER

Das belgische Rentensystem umfasst drei Säulen. Die erste Rentensäule ist die gesetzliche Rente. Das **gesetzliche Rentenalter** liegt derzeit bei 65 Jahren.

Es steigt auf 66 in 2025 und auf 67 in 2030. Die zweite Säule ist die Zusatzrente über den Arbeitgeber oder Sektor. Zusatzrentenpläne mit einem sozialen Charakter werden durch steuerliche Vorteile gefördert, die an Bedingungen gebunden sind. Die dritte Säule ist das individuelle Rentensparen und/oder das langfristige Sparen, die ebenfalls durch steuerliche Bedingungen stimuliert werden.

Die Anhebung des Rentenalters wird durch Maßnahmen ergänzt, die einen sanften Übertritt vom Erwerbsleben in den Ruhestand gewährleisten sollen. **Selbstständige** können in Belgien ebenfalls

mit einer Rente rechnen, und zwar seit 1956.

### NIEMAND WIRD AUSGESCHLOSSEN

Nicht alle haben die Möglichkeit, sich eine Rente aufzubauen. Darum erkennen wir auch Ehepartner **abgeleitete Rechte** zu:

- **Ehegatten** von Angestellten und Selbstständigen haben Anrecht auf einen Teil der Rente ihres ehemaligen Ehemannes oder ihrer ehemaligen Ehefrau.
- Stirbt ein Ehegatte oder eine Ehegattin, hat der hinterbliebene Partner Anspruch auf eine **Hinterbliebenenrente**.

Und schließlich wird mit der **Einkommensgarantie für ältere Menschen** sichergestellt, dass alle ein für einen würdigen Lebensstandard ausreichendes Einkommen erhalten und dass niemand vergessen wird.

### FÜR DIE PFLEGE SORGEN

Wenn wir über das Alter sprechen, dann müssen wir auch an eine angemessene Gesundheitsversorgung in diesem Lebensabschnitt denken. Neben der allgemeinen Erstattung der Gesundheitskosten können ältere Menschen auch mit einer Beihilfe für häusliche Pflege rechnen, so dass sie

**länger unabhängig wohnen** können. Angestellte und Selbstständige haben Anspruch auf **Urlaub und Zuschüsse, um kranke Angehörige zu pflegen**.

Können ältere Menschen nicht mehr zu Hause bleiben, dann wird **ein Teil der Pflegekosten in einem Alters- und Pflegeheim übernommen**.

### WER WIRD DAFÜR AUFKOMMEN?

In den nächsten Jahrzehnten wird die Bevölkerungsalterung zu erhöhten Ausgaben für Renten und Gesundheit führen. Zugleich wird die Erwerbsbevölkerung schrumpfen. Darum fordert die Regierung die Bürgerinnen

und Bürger auf, länger zu arbeiten. Als Rentner können Sie unter bestimmten Voraussetzungen ein unbegrenztes Zusatzeinkommen verdienen. Aber wird sich dies auf die gesetzliche Rente auswirken? Dies kann man leicht auf [www.mypension.be](http://www.mypension.be) herausfinden. Hier können alle Belgier gleich nach dem Eintritt ins Arbeitsleben die Rückstellung seiner oder ihrer Rentenansprüche nachverfolgen und sich so besser auf den Ruhestand vorbereiten. Man ist nie zu jung, um dazuzulernen.

„NACH 30 JAHREN BERUFSTÄTIGKEIT MÖCHTE ICH DEN SPRUNG IN DIE SELBSTSTÄNDIGKEIT MACHEN. WIE WIRKT SICH DIES AUF MEINE RENTE AUS? DAS KANN ICH NUN SOFORT AUF [WWW.MYPENSION.BE](http://WWW.MYPENSION.BE) BERECHNEN.“

### JUNGE TECHNOLOGIEN FÜR NICHT MEHR GANZ SO JUNGE MENSCHEN

Elektronische und mobile Anwendungen im Gesundheitswesen erlauben eine enorme Verbesserung der Dienstleistungen für ältere Menschen und für weniger mobile Patienten.

Dank **Fernüberwachung** müssen Patienten für bestimmte Untersuchungen nicht mehr zum Arzt gehen, und Ärzte können ihre Patienten aus der Ferne untersuchen und beraten. **Mobile und elektronische Gesundheitsanwendungen** bedeuten einen schnelleren Informationszugang, bessere Untersuchungen, weniger stationäre Behandlungen, verringerte Kosten und eine bessere Qualität der medizinischen Versorgung.

### RUS Охрана здоровья и старение

Через 30 лет число пожилых людей в мире удвоится. Обеспечение высокого качества жизни этой группы населения при сохранении финансовой доступности социального обеспечения является задачей, решению которой мы полностью привержены.

### ARA تراخيصها تحصلا

بعد 30 عامًا من الآن، سيتضاعف عدد كبار السن حول العالم. لذلك، فإن توفير الحياة الرغدة لهذه المجموعة، مع الإبقاء على ضماننا الاجتماعي ميسور التكلفة، هو تحدٍ سنواجهه بكل ما أوتينا من قوة.

### CHI 健康与老龄化

从现在起30年后，全世界老年人口数量将翻一番。为老年群体提供高质量生活并同时保证社会保障能够负担得起，是一项我们要全面迎接的挑战。



# ARBEITSMARKT

## WIE UNTERNEHMERISCH IST DIE SOZIALE SICHERHEIT?

Flexibilität ist das neue Mantra der Arbeitswelt, und die Arbeitsmärkte entwickeln sich stetig in diese Richtung. Aber wie steht es dabei um die soziale Sicherheit? Sind wir noch auf dem neusten Stand? Welche neuen Entwicklungen verdienen unsere Aufmerksamkeit, und wie können wir zukunftsfähig bleiben?

### RUS Рынок труда

Цифровизация является одним из путей повышения гибкости рынка труда. Широко распространена практика временной самозанятости, набирает обороты платформенная экономика. Всё шире практикуются работы по запросу и гибкому графику.

### ARA لعولما قديم

الرقمنة هي إحدى السبل المتاحة لجعل سوق العمل أكثر مرونة. فالعمل الحر يلقي رواجاً منقطع النظير، والاقتصاد القائم على المنصات الإلكترونية أخذ في الانتشار. كما أن العمل عند الطلب والوظائف المرنة آخذة في الشيوع أكثر فأكثر.

### CHI 劳动力市场

数字化是使劳动力市场更加灵活的一种方式。自由职业盛行，平台经济方兴未艾。按需工作和弹性工作也在增加。

Die Digitalisierung ist der Hauptgrund für die Flexibilisierung der Arbeitsmärkte. Die Freiberuflichkeit wird immer beliebter. Die Industrie 4.0 macht Überstunden, Arbeit auf Abruf und Flexi-Jobs nehmen zu. Belgien war eines der ersten Länder, in denen ein innovatives System eingeführt wurde, das die Menschen ermutigt, das Potenzial der **Plattform-Wirtschaft und der Sharing-Economy** aususchöpfen. Personen, die über eine anerkannte Plattform Dienstleistungen anbieten, können seit 2018 bis zu 6.250 € verdienen, ohne Steuern zahlen zu müssen. Ein Jahr nach der Auflegung des Systems haben über 16.000 Bürger damit insgesamt 34,7 Millionen Euro verdient.

### VORREITER

Aber wenn Menschen arbeiten, wo und wann sie wollen, wirft das auch Fragen auf: Wie können diese Flexworker (die oft

über Online-Plattformen für beschränkte Zeiträume für verschiedene Unternehmen arbeiten) gegen einen Arbeitsunfall, gegen eine beruflich bedingte Krankheit und gegen Arbeitslosigkeit geschützt werden? In Belgien verfolgen wir diese Entwicklung genau, da wir dieser wachsenden Gruppe von Mikrounternehmern einen soliden Sozialschutz anbieten möchten, genauso wie den regulär Beschäftigten. Im Vergleich zum europäischen Durchschnitt ist die Qualität unserer Arbeitsstellen relativ hoch. So ist Belgien eines der Länder mit der geringsten Anzahl von Minijobbern (Angestellte, die weniger als 20 Wochenstunden arbeiten), unfreiwilligen Teilzeitangestellten und armen Angestellten.

### AUF DEM WEG ZU EINEM GRÖßEREN GLEICHGEWICHT

Für viele bedeutet Flexibilität eine bessere Work-Life-Balance. Und in diesem Bereich haben wir mit unserer

sozialen Sicherheit lange Zeit Standards gesetzt. Flexible Formeln für **Zeitkredit**, **Laufbahnunterbrechung** und **Elternurlaub** sind gute Beispiele dafür. Die Zahlen sprechen für sich: In den letzten zwanzig Jahren (1999-2018) haben nicht weniger als 1.463.102 Menschen mit einer dieser Formeln eine Auszeit von ihrer Arbeit genommen. Die Zahl der Angestellten pro Jahr, die Zeitgutschriften einlösen, eine berufliche Auszeit oder einen durch Lebensumstände bedingten Urlaub nehmen, hat sich im selben Zeitraum mehr als verdreifacht (von 115.168 im Jahr 1999 auf 392.188 im Jahr 2018). Dies bedeutet, dass jeder zehnte Angestellte auf diese Mechanismen zurückgreift. Obwohl dies noch meist Frauen sind, nutzen mittlerweile auch immer mehr Männer diese Möglichkeiten. 1999 waren es nur 15 Prozent Männer, doch dieser Anteil ist bis 2018 auf 34 Prozent gestiegen.

### PRÄVENTIV, WEIL EFFEKTIVER

Ebenfalls bemerkenswert: 2015 gab es in Belgien **50 Prozent weniger Arbeitsunfälle** als 1985. Wir setzen uns für Wohlbefinden bei der Arbeit und Prävention ein, damit die Menschen weiterhin in einer sicheren und gesunden Umgebung arbeiten können. Beispiele gefällig? Wenn sie eine Arbeit haben, die ihr Rückgrat stark belastet, können Sie ein **Rücken-Training** besuchen. Wenn Sie bei ihrer Arbeit Infektionsrisiken ausgesetzt sind, haben Sie Anrecht auf **kostenlose Impfungen**. Haben Sie **Stress** oder leiden Sie unter **Burnout**? Wir bieten **Beratungsprogramme**, um ihre physische und psychische Widerstandsfähigkeit zu stärken. Und was, wenn Sie nach einer langen Arbeitsunfähigkeit an ihre Arbeitsstelle zurückkehren wollen? Wir unterstützen Sie und Ihren Arbeitgeber, damit die **berufliche Wiedereingliederung** sanft und mit der erforderlichen Sorgfalt vonstatten geht.

DER SCHUTZ DER ARBEITSTÄTIGEN IST FEST IN UNSEREM SYSTEM DER SOZIALEN SICHERHEIT VERANKERT. DIES IST TEILWEISE AUCH AUF DEN SOZIALEN DIALOG ZWISCHEN ARBEITGEBERN UND GEWERKSCHAFTEN ZURÜCKZUFÜHREN.



### ÖFFNEN SICH AUF DEM VERÄNDERTEN ARBEITSMARKT AUCH NEUE TÜREN FÜR UNSERE EIGENEN ANGESTELLTEN?

Und wie! Die neue Arbeitswelt ist vollauf Realität geworden. Tele-Arbeit, Videokonferenzen und neue Technologien sind heute unabdingbar geworden. Die Zahl unserer IT-Mitarbeiter ist so groß wie noch nie, und es gab noch nie so viele Mitarbeiter, die Weiterbildungen gemacht haben, um den digitalen Wandel besser zu verstehen und zu bewältigen.

# DIGITALISIERUNG

## E-GOVERNMENT: DURCH UND DURCH DIGITAL

Die immer durchdringendere und schnellere Digitalisierung verändert sowohl unser Privatleben als auch unsere Arbeitswelt. Aber wie wirkt sie sich auf die soziale Sicherheit aus? Welche Herausforderungen liegen vor uns, und was sind die Konsequenzen?

### RUS Цифровизация

Цифровизация меняет нашу систему социального обеспечения. Чтобы повысить качество услуг и сделать их более эффективными и удобными для населения, государственные учреждения социального обеспечения разработали совместную стратегию цифровизации и автоматизации.

### ARA تقيدها

إن الرقمنة بصدده تغيير نظام الضمان الاجتماعي لدينا. وبغية تحسين خدماتنا وجعلها أكثر كفاءة وملائمة للزبائن، توصلت مؤسسات الضمان الاجتماعي العمومية إلى وضع استراتيجية مشتركة بشأن الرقمنة والأتمتة.

### CHI 数字化

数字化正在改变着我们的社会保障制度。为了完善我们的服务，使其变得更加高效和客户友好，诸公共社会保障机构提出了一项关于数字化和自动化联合战略。

Im digitalen Zeitalter erwarten Bürger und Unternehmer, dass jederzeit und von überall her auf Produkte und Dienstleistungen zugegriffen werden kann.

Um die Dienstleistungen zu verbessern und sie **effizienter, schneller und kundenfreundlicher** zu gestalten, haben die Einrichtungen der sozialen Sicherheit eine gemeinsame Strategie für Digitalisierung und Automatisierung entworfen.

Die Gründung der **Zentralen Datenbank der Sozialen Sicherheit** in den frühen 1990-er Jahren war der Beginn der Entwicklung eines voll computerisierten und sicheren Netzwerks für die Datenverwaltung und den Datenaustausch zwischen den öffentlichen Einrichtungen der sozialen Sicherheit auf der einen Seite und zwischen Regierung und Außenwelt auf der anderen Seite. Die Kruispuntbank ist ein wichtiger Motor von **E-Government-Dienstleistungen** in der sozialen Sicherheit.

### DAS ERGEBNIS?

- **Über 3.000 professionelle Akteure** der sozialen Sicherheit tauschen heute untereinander Daten aus und bieten integrierte Dienstleistungen an.
- **Was früher 800 Papierformulare benötigte, erledigen nun 220 elektronische Prozesse.** Die administrative Belastung der Bürgerinnen und Bürger, der Unternehmen und der Institutionen wurde erheblich reduziert, und das neue System erlaubt den Arbeitgebern Einsparungen von jährlich über einer Milliarde Euro.
- **Mehr als eine Milliarde papierbasierte Schreiben** konnten durch elektronische Mitteilungen ersetzt werden.
- **Sozialleistungen, Prämien und Leistungen werden vermehrt automatisch vergeben.**
- Wir nutzen große Datenmengen der sozialen Sicherheit gemeinsam und machen sie anderen Nutzern

zugänglich (Bürgerinnen und Bürgern, Unternehmen, anderen Regierungsstellen). **Wir halten bei unseren Daten die Datenschutzbestimmungen strikt ein**, und dadurch entsteht mehr Transparenz darüber, wie die soziale Sicherheit arbeitet. Offene Daten garantieren auch **Wirksamkeit und Effizienzgewinne**. Letzten Endes können die Daten wiederverwendet und mit anderen Daten verknüpft werden.

- In vielen Bereichen der sozialen Sicherheit wurden die Backoffice-Prozesse und der Kundendienst **voll digitalisiert**: Von den Anträgen für Bescheinigungen und Leistungen bis hin zur Einsicht in die eigenen Akten und die Simulation der persönlichen Situation. Um sicherzustellen, dass niemand zurückgelassen wird, bieten wir Menschen, die noch keinen digitalen Zugang haben, weiterhin eine Korrespondenz auf Papier an.

„EINEN NEUEN ANGESTELLTEN MELDEN? FRÜHER WAR DAFÜR VIEL PAPIERARBEIT NÖTIG. JETZT ERLEDIGEN WIR DAS ELEKTRONISCH INNERHALB EINER MINUTE.“



### DAZU DREI BEISPIELE:

#### DIMONA

Dimona ist der Online-Dienst, den Arbeitgeber nutzen, wenn ein neuer Mitarbeiter eingestellt wird oder einer aus dem Unternehmen austritt. **Es handelt sich um mehr als 2 Millionen Meldungen pro Monat.** Wir geben diese Informationen an die anderen Institutionen der sozialen Sicherheit weiter, die diese benötigen, um den Anspruchsberechtigten die richtigen Sozialleistungen zu erbringen. 2018 bearbeiteten wir ungefähr 39 Millionen Deklarationen über Dimona.

#### ELEKTRONISCHE MULTIFUNKTIONELLE MELDUNG DER SOZIALEN SICHERHEIT

Die Arbeitgeber geben jedes Vierteljahr eine Erklärung zu den Ergebnissen und zur Vergütung ihrer Mitarbeiter ab. Ausgehend von diesen Daten berechnen wir die Beiträge und die Beitragsabzüge der Angestellten. 2018 bearbeitete das Landesamt für soziale Sicherheit jedes Vierteljahr 244.000 Original-Erklärungen. Sie enthalten

die Daten von ungefähr **4 Millionen Angestellten.** Wir übermitteln diese Daten über die Kruispuntbank an andere Regierungsstellen, damit diese die Sozialleistungsansprüche und -beträge berechnen können.

#### PUFFER-DATENBANK

Diese Datenbank der Kruispuntbank enthält alle personenbezogenen Sozialdaten und stellt diese den Behörden zur Verfügung, die zusätzliche abgeleitete Rechtsansprüche und Sozialrabatte gewähren. **Energieversorger** waren die ersten Nutzer. Über 400.000 Familien erhalten nun automatisch einen Sozialrabatt für Gas und Strom. Auch **Wasserversorgungsunternehmen** nutzen die Kruispuntbank, und geben fast 300.000 Verbrauchern einen sozialen Wasserrabatt oder eine Teilbefreiung von der Wasserverschmutzungssteuer. Inzwischen verlaufen auch die **Erneuerung von Abonnements für den öffentlichen Verkehr zu ermäßigten Preisen** und die **Erteilung kostenloser Eintritte für Menschen mit Behinderungen** automatisch ab.

### WELTWEITE ANERKENNUNG

Das belgische E-Government-System der sozialen Sicherheit genießt weltweite Anerkennung und hat zahlreiche Auszeichnungen gewonnen, darunter den *Preis der Vereinten Nationen für E-Government im öffentlichen Dienst 2006* und jüngst den *IVSS-Preis für gute Praxis in Europa*, der im Mai 2019 am Regionalforum für soziale Sicherheit für Europa in Baku, Aserbaidschan, verliehen wurde.

### SUCHE NACH NEUEN LÖSUNGEN

Wir setzen weiter auf Innovationen und versuchen, die Erfahrungen unserer Partner, unserer Bürgerinnen und Bürger und unserer Unternehmen zu verbessern. Die Lancierung der **E-Box** als sicheren elektronischen Briefkasten für die soziale Administration ist ein gutes Beispiel. Über diesen Briefkasten läuft die gesamte Kommunikation mit staatlichen Behörden, so dass weniger Papierdokumente benötigt werden. Gleichzeitig stehen **www.mycareer.be** und **www.mypension.be** bereit, auf denen die berufliche Entwicklung und der Ruhestand geplant werden können, und auf **www.breakatwork.be** kann man herausfinden, wie viele Zeitgutschriften und berufliche Auszeiten man noch nehmen kann. Schließlich finden Arbeitgeber, die Mitarbeiter einstellen möchten, auf **www.ichwilleinstellen.be** nützliche Informationen, abgestufte Pläne, Tipps und anregende Berichte über die Einstellung und Beschäftigung neuer Arbeitnehmer.



## RUS Электронное здравоохранение

Plattform elektronного здравоохранения свидетельствует о возможности наладить высокоорганизованные электронные услуги и обмен информацией между всеми участниками системы здравоохранения. При этом в максимальной степени обеспечиваются безопасность информации, защита частной жизни пациента и поставщика медицинских услуг, а также медицинская тайна.

## ARA تهندرت للعالءة حصلا

تُظهر منصة الصحة الاللكترونية إمكانية توفير خدمات إلكترونية منظمة تنظيماً جيداً وتبادل المعلومات بين جميع الجهات الفاعلة في مجال الرعاية الصحية. وهذا مع إيلاء اهتمام كبير لأمن المعلومات، وحماية خصوصية المريض ومقدمي الرعاية الصحية على حد سواء، وتأمين السرية المهنية الطبية.

## CHI 电子保健

电子保健平台显示，医疗领域所有参与者之间组织有序的电子服务和信息交换是可能的。在这方面，最重要的是信息安全、保护患者和医务人员的隐私以及医疗职业机密。

# ELEKTRONISCHE GESUNDHEITSDIENSTLEISTUNGEN AUF IHRE GESUNDHEIT!

Auch das belgische Gesundheitswesen wurde vom Schwung der Digitalisierung erfasst. Was elektronische Gesundheitsleistungen bezwecken? Es geht vor allem darum, die Qualität und Kontinuität der Gesundheitsversorgung zu verbessern, die Sicherheit der Patienten zu gewährleisten und die Gesundheitsverwaltung zu vereinfachen.

Wir haben eine **Plattform für elektronische Gesundheitsleistungen** aufgebaut, um zu zeigen, dass gut organisierte elektronische Dienstleistungen und ein Informationsaustausch zwischen allen Akteuren im Gesundheitswesen möglich sind. Wir haben dies natürlich mit den erforderlichen Garantien für Informationssicherheit und Datenschutz für die Patienten und Gesundheitsdienstleister unter strengster Einhaltung des Arztgeheimnisses getan.

## HIER EINE KLEINE AUSWAHL AUS UNSEREM ANGEBOT:

- **Einführung elektronischer Rezepte:** Im November 2018 stellten 15.934 Ärzte 4.388.400

Rezepte in elektronischer Form aus, ungefähr die Hälfte aller Rezepte.

- Fast alle Allgemeinärzte nutzen den **elektronischen Austausch von Informationen und Patientendaten**.
- 60 Prozent der Allgemeinkrankenhäuser arbeiten mit **elektronischen Patientenakten**.
- Lancierung des **elektronischer Heilmittelverordnungen:** Heute schickt jeder zweite Allgemeinarzt die Verordnung weiterer Heilmittel digital an die Krankenkasse des Patienten, wo die Erstattung automatisch eingeleitet wird.
- Lancierung von **www.meinegesundheit.be:** Dies ist ein sicheres Portal,

auf dem Patienten alle ihre gesundheitsbezogenen Informationen abrufen können, die elektronisch von ihren Gesundheitsdienstleistern (Allgemeinärzte, Krankenhäuser, Apotheken usw.), Krankenkassen und anderen Behörden ausgetauscht wurden.

- Lancierung von **www.mycarenet.be:** Dies ist eine zentrale Dienstleistungsplattform, mit der ein Dienstleister oder Gesundheitseinrichtungen einfach, zuverlässig und sicher Informationen mit den Krankenkassen austauschen können.

GD DIGIT, DIE GENERALDIREKTION INFORMATIK DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION, LOBTE DIE BELGISCHE PLATTFORM FÜR ELEKTRONISCHE GESUNDHEITSDIENSTLEISTUNGEN ALS DIE **KOOPERATIONSINITIATIVE MIT DER GRÖßTEN SOZIALEN WIRKUNG IN EUROPA.**

„WENN NOTÄRZTE SOFORT AUF ELEKTRONISCHE PATIENTENAKTEN ZUGREIFEN KÖNNEN, KANN DIES LEBENSWICHTIG SEIN. WIE SIEHT DIE MEDIZINISCHE VORGESCHICHTE DES PATIENTEN AUS? WAS FÜR MEDIKAMENTE NIMMT ER EIN? HAT ER ALLERGIEN? WENN DIE WICHTIGSTEN GESUNDHEITSDATEN SOFORT VERFÜGBAR SIND, KANN DIES LEBEN RETTEN.“



## DIE AUSWIRKUNGEN? ENORM!

Die Vorteile der elektronischen Gesundheitsleistungen sprechen für sich. Ärzte können sich über medizinisches Wissen austauschen und schnell auf die Gesundheitsinformationen ihrer Patienten zugreifen, was eine verbesserte Gesundheitsversorgung ermöglicht. Die administrative Belastung sinkt, so dass mehr Zeit für die Patientenversorgung bleibt. Die Patienten sind besser informiert, müssen weniger Formulare ausfüllen und erhalten die medizinischen Kosten schneller zurückerstattet.



# DER TECHNOLOGISCHE WANDEL

## DISRUPTION FÄNGT INTERN AN

Künstliche Intelligenz, Augmented Reality, Big Data und die Roboterisierung verändern unseren Alltag grundlegend. Wie wirken sie sich auf die soziale Sicherheit aus?



„WIE VIELE STUNDEN KANN ICH NOCH ALS WERKSTUDENT ARBEITEN? DAS KANN ICH JETZT IN DER APP ODER ÜBER DEN CHATBOT PRÜFEN. SO EINFACH!“

Wir nehmen Innovationen ernst. Man muss sich Zeit für sie nehmen und sie aktiv integrieren. In Belgien prüfen wir verschiedene neue Technologien, darunter vor allem mobile Technologien, Künstliche Intelligenz und die datengetriebene Innovation. 2018 war das Jahr, in dem die soziale Sicherheit ihre ersten Schritte in der Welt der **künstlichen Intelligenz** machte. Es wurden Versuche gestartet mit einem Empfangsroboter, Chatbots und einer robotergesteuerten Prozessautomatisierung.

### CHATBOTS FÜR STUDIERENDE

Die Kunden erwarten, dass sie rund um die Uhr Fragen stellen können und sofort Antworten erhalten. Sind Maschinen in der Lage, dies zu erledigen? Wir haben es ausprobiert und 2018 einen Chatbot lanciert, der die Fragen junger Menschen über Studierendenarbeit beantworten soll. Der Vorteil für die Studierenden ist, dass ihnen der Service **rund um die Uhr** geboten wird, während sich unsere Mitarbeiter auf komplexere Fragen und den persönlichen Kundendienst konzentrieren können.

### EMPFANGSROBOTER

Das Landesamt für soziale Sicherheit testet das Potenzial eines **Android-Roboters**. Dieser Roboter wurde entworfen, um am Empfang zu arbeiten, und er erledigt Routineaufgaben und beantwortet die Fragen von Studierenden. So verfügt das Empfangspersonal über mehr Zeit für höherwertige Empfangsaufgaben.

### BEKÄMPFUNG VON SOZIALBETRUG

**Wir setzen Künstliche Intelligenz auch bei der Betrugsbekämpfung ein.** Dank Künstlicher Intelligenz können wir nun komplexe Betrugsmanöver durchschnittlich zwei Vierteljahre früher aufdecken als zuvor, und wir verstehen auch besser, wie sie durchgeführt werden. So können unsere Inspektoren schneller arbeiten und sie sind besser informiert, um diesen betrügerischen Praktiken früher Einhalt zu gebieten. Dank Verfahren der Künstlichen Intelligenz können wir Fälle fiktiver Beschäftigung und unrechtmäßig beanspruchter Sozialleistungen wirksam aufdecken, so dass ungerechtfertigte Zahlungen in Millionenhöhe vermieden werden können.

### AUTOMATISIERUNG VON SOFTWARE-PROZESSEN

Bei der robotergesteuerten Prozessautomatisierung handelt es sich um eine

### INNOVATION ZAHLT SICH AUS

Am 11. Juni 2019 haben die belgische Plattform für elektronische Gesundheitsdienstleistungen und die **öffentlichen Einrichtungen der sozialen Sicherheit für ihre G-Cloud-Dienstleistungen den Sharing & Reuse Award „Infrastructure-as-a-Service“** und „**Platform-as-a-Service“** gewonnen. Dieser Preis wird alle zwei Jahre von der Generaldirektion für Informatik der Europäischen Kommission (DG DIGIT) für die Wiederverwendung digitaler Daten verliehen.

vollumfängliche Automatisierung von Softwareprozessen, **die verschiedene administrative Aufgaben übernehmen können.** Dadurch arbeiten die Prozesse schneller, und die Mitarbeiter werden von repetitiven Arbeiten befreit. Derzeit laufen verschiedene vielversprechende Versuche. So etwa hilft die robotergesteuerte Prozessautomatisierung, große Mengen von E-Mails zu indexieren und sie in einer elektronischen Datei abzulegen.

### IN DEN WOLKEN MIT G-CLOUD

G-Cloud, **die gesicherte Cloud der Government-Community,** ist das Ergebnis eines gemeinsamen Innovations- und Synergieprogramms der Bundesbehörden, der öffentlichen Einrichtungen der sozialen Sicherheit und des Gesundheitssektors.

Die G-Cloud nutzt die privatwirtschaftlichen und öffentlichen Dienste in der öffentlichen Cloud, die in staatlichen Rechenzentren gehostet wird. Der Vorteil? Eine schnellere und

effizientere Entwicklung und Einführung von IT-Anwendungen, da Software und Infrastrukturen in großem Umfang geteilt werden. Dies bedeutet, dass wir Kosten sparen und unsere Dienstleistungen für die Bürger sowie die Unternehmen verbessern können.

### ZUSAMMENARBEIT 4.0: TEILEN UND WIEDERVERWENDEN

Viele IT-Anwendungen, die von Institutionen der sozialen Sicherheit entwickelt wurden, sind auch für andere Nutzer sowohl innerhalb der staatlichen Behörden als auch außerhalb von Nutzen. Wir fördern eine **maximale Wiederverwendung unserer Software.** So stellt Belgien entschlossen sicher, dass Programmierschnittstellen eingesetzt werden, um die Zusammenarbeit zwischen dem Privatsektor und dem öffentlichen Dienst dank der umfangreichen Öffnung der Dienstleistungen, Informationen und Anwendungen noch reibungsloser erfolgt. Wir denken über die Grenzen unserer Institutionen hinaus.

### RUS Инновации

Некоторое время тому назад в нашей системе социального обеспечения нашлось место искусственному интеллекту. Им пользуются и для борьбы с мошенничеством. Проводились эксперименты с роботом-регистратором, чат-роботом и процессом робототехнической автоматизации (RPA). Облачные государственные услуги в нашей стране позволяют нам экономить средства и совершенствовать обслуживание граждан и предприятий.

### ARA التناوب

وجد الذكاء الاصطناعي طريقه إلى نظام الضمان الاجتماعي منذ فترة طويلة. هذا بالإضافة إلى أنه يستخدم لمكافحة الاحتيال. إذ أعدت التجارب باستخدام روبوت استقبال، وبرنامج الآلي المحاور "شاتبوت" وأتمتة العمليات الآلية. وتتيح لنا شبكة G-Cloud التي طورتها حكومتنا توفير التكاليف وتحسين خدماتنا المقدمة للمواطنين والشركات.

### CHI 创新

人工智能不久前已应用到我们的社会保障体系。它还被用于打击欺诈。试验由接受机器人、聊天机器人和机器人过程自动化 (RPA) 构成。政府的 G-Cloud 云操作系统使我们能够节省成本并改善对公民和企业的服务。





## MOBILE TECHNOLOGIEN

### 1. INTELLIGENTE GESUNDHEITS-APPS

Belgien hat stark in die Entwicklung mobiler Gesundheits-Apps investiert. 2018 wurde ein Pilotprojekt mit 24 Apps aus verschiedenen Bereichen des Gesundheitswesens lanciert: Versorgung von Patienten mit Diabetes, chronischen Erkrankungen, Herz-Kreislauf-Erkrankungen usw. Bürger und Gesundheitsdienstleister können auf [www.myhealthbelgium.be](http://www.myhealthbelgium.be) alle Informationen über zuverlässige **Gesundheits-Apps mit dem CE-Siegel** in Belgien finden sowie drüber, was sie bringen und wie sie angewendet werden. Anfang 2019 wurden auf der Plattform die ersten vier validierten Apps veröffentlicht: eine App zum Erkennen

von Herzrhythmusstörungen, eine Rehabilitations-App für Patienten nach einer Knie- oder Hüftoperation, eine App zur besseren Nachsorge von Krebspatienten während einer Chemotherapie und eine App für Menschen mit Schlaf- oder Atemschwierigkeiten.

### 2. DANK MYBENEFITS JEDERZEIT UND ÜBERALL ZUGANG ZU SOZIALLEISTUNGEN

Vom Mindestlohn und Erwerbslosenleistungen über den Rabatt für Mülltüten bis hin zum sozial ermäßigten Eintritt in Vergnügungsparks: Zwei Millionen Belgier haben Anspruch auf Sozialleistungen. Die Menschen haben mit der **App MyBenefits** jederzeit und überall ihren Sozialversicherungsausweis in der Tasche. Sie zeigen einfach

den digitalen Nachweis auf ihrem Mobiltelefon, ein Mitarbeiter scannt den QR-Code und der ermäßigte Preis wird abgebucht.

Für benachteiligte Bürger ist die App MyBenefits ein nützliches Instrument, um Sozialleistungen zu beantragen. Die elektronische Identifikation erlaubt einen sicheren Login. So können tausende Organisationen wie lokale Behörden, Sporteinrichtungen, Versorgungsunternehmen, Museen und Kulturzentren sofort den Sozialversicherungsstatus erkennen. Dies geschieht über einen Rechner oder ein Smartphone mit einem QR-Code oder einen numerischen Code. So kann die Zahl der Fälle von Betrug, Verwaltungsfehlern und Verzögerungen stark eingedämmt werden.

### 3. HANDI2PARK ZUR VERMEIDUNG FALSCHER PARKPLATZNUTZUNG

Haben Sie festgestellt, dass ein für Menschen mit Behinderungen reservierter Parkplatz falsch belegt ist? Mit der App **Handi2Park** ist eine Kontrolle jetzt viel einfacher. Polizeibeamte, Aufsichtspersonen und Parkwächter können jetzt mit ihrem Smartphone Parkscheine prüfen und erkennen, ob diese gültig sind. Die Ergebnisse sind erstaunlich: Im Testzeitraum waren 12 Prozent der Parkscheine ungültig. Die App gibt es seit 2018 für alle belgischen Städte und Gemeinden, und seither können Falschparker besser erkannt und die Parkplätze für diejenigen freigehalten werden, die sie wirklich brauchen.

# ALLES FÜR DIE GESELLSCHAFT



## DIE TRAGFÄHIGKEITSIDEE SETZT SICH WELTWEIT ALLMÄHLICH DURCH.

Bei der Organisation einer globalen Veranstaltung geht es nicht nur darum, Menschen zusammenzubringen. Es geht auch darum, wie man dies tut und weshalb man zusammenkommen möchte.

Als Gastland der vierten Ausgabe des Weltforum für soziale Sicherheit ist Belgien von einer klaren Vision getragen. Mit diesem Gipfel wollen wir der Welt ein Forum für eine warme und solidarische Welt bieten. Ein Forum, an dem die Teilnehmer ihr Wissen teilen und es der Gesellschaft zugutekommen lassen, damit wir wirklich vorankommen. Die Schaffung eines **sozialen Mehrwerts** war auch das Ziel, das uns bei der praktischen Organisation der Zusammenkunft der führenden Akteure der sozialen Sicherheit geleitet hat. Wie wir dies in die Praxis umgesetzt haben? Mit kleinen und großen Dingen, angefangen bei Ihrer Begrüßung.

### EIN LIEBEVOLL VORBEREITETER BEGRÜSSUNGSBEUTEL

Ihr Begrüßungsbeutel? Er wurde liebevoll und sorgfältig von Mitarbeitenden

der Behindertenwerkstatt *Blankedale* aus Tienen vorbereitet. 1.500 Begrüßungsbeutel gingen durch vierzig achtsamer Hände: Die Arbeit hat ihnen einen fairen Lohn und viel Zufriedenheit gebracht.

### KÖSTLICHE UND FAIRE KAFFEEPAUSEN

Soziale Organisationen – TWERK und De Winning – organisieren unsere köstlichen und fairen Kaffeepausen. Bei TWERK spielen Personen mit Autismus eine führende Rolle, und bei De Winning produzieren Menschen mit einer Arbeitsbehinderung lokale Köstlichkeiten auf nachhaltige und gesunde Weise. Bon appétit!

### RESPEKT FÜR MENSCHEN UND UMWELT

Alle Tassen und Becher sind aus recyceltem Material hergestellt und werden nach

Gebrauch wieder in die Kreislaufwirtschaft eingebracht. Ein Teil des übriggebliebenen Essens vom Forum wird an Obdachlose in Brüssel verteilt.

### IM HERZEN VON BRÜSSEL

Die Wahl des Veranstaltungsorts einfach. Das Kongresszentrum Square liegt zentral in Brüssel und kann mit öffentlichen Verkehrsmitteln einfach erreicht werden. Damit unser ökologischer Fußabdruck so klein wie möglich bleibt!

### RUS Всё для общества

Проведение такого мероприятия означает больше, чем просто свести вместе многих людей. Речь идёт о создании вдохновляющей среды, в которой может происходить свободный обмен идеями. Мы хотим внести свою лепту в формирование мира, основанного на фундаментальном понятии солидарности.

### ARA النيجلاب يف أم لضاف

بلجیکا. بمدنها التاريخية، والشوكولاتة، والجمعة، وتمثال مانيكين بيس، وغيره من المعالم التي يأتي ملايين الزوار القادمين من جميع أنحاء العالم كل عام لزيارتها وللتعرف على طابعنا الفريد وتقديره والاستمتاع به. ربما نكون دولة صغيرة، لكننا كبيرون بكرمنا.

### CHI 一切皆为交往

组织一场这样的活动不仅仅是使人们汇聚一堂。它关乎创造一个启发灵感的环境，使各种思想得以自由交流。我们希望为一个建立在团结基础上的世界带来价值。



# DAS BESTE VON BELGIEN

## WIE EIN KLEINES LAND GROß SEIN KANN

Belgien. Historische Innenstädte, Schokolade, Manneken Pis und vieles andere mehr, lockt jeden Tag Besucher aus der ganzen Welt an, die unser einzigartiges Land kennen lernen und genießen möchten. Wir sind zwar ein kleines Land, aber wir haben ein großes Herz.

### RUS Лучшее, что есть в Бельгии

Бельгия: Исторические места, шоколад, пиво, Писающий мальчик и многое другое. Миллионы посетителей со всего мира приезжают каждый год, чтобы ознакомиться с нашей страной, полюбоваться и насладиться её уникальностью. Мы хоть и маленькая страна, но щедрость наша большая.

### ARA النيجلب يف ام لخراف

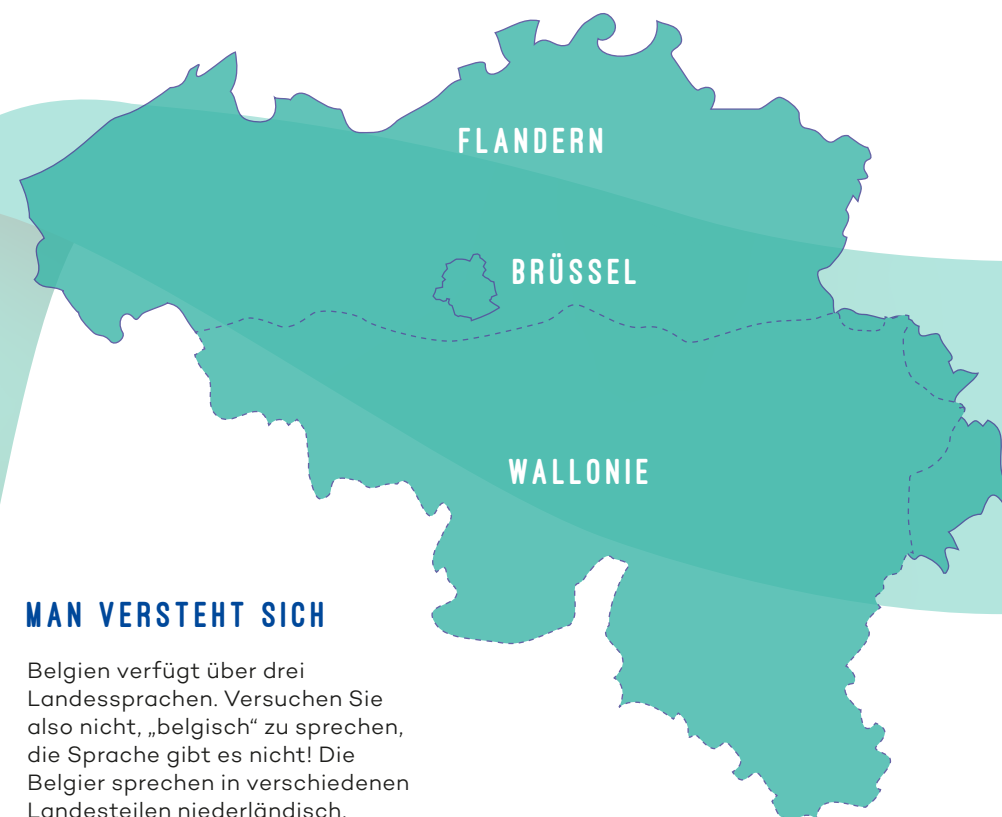
بلجيكا. بمدنها التاريخية، والشوكولاتة، والجمعة، وتمثال مانينكين بيس، وغيره من المعالم التي يأتي ملايين الزوار القادمين من جميع أنحاء العالم كل عام لزيارتها وللتعرف على طابعنا الفريد وتقديره والاستمتاع به. ربما نكون دولة صغيرة، لكننا كبيرون بكرمنا.

### CHI 比利时精华

比利时。历史悠久的城市、巧克力、啤酒、撒尿小童等。每年，来自世界各地数以百万计的游客前来了解、欣赏、享受我们的独特之处。比利时可能是一个小国，却有一颗慷慨包容的心。

### MAN VERSTEHT SICH

Belgien verfügt über drei Landessprachen. Versuchen Sie also nicht, „belgisch“ zu sprechen, die Sprache gibt es nicht! Die Belgier sprechen in verschiedenen Landesteilen niederländisch, französisch und deutsch. Um es noch komplizierter zu machen, sprechen wir in unserem kleinen Land auch noch unglaublich viele Dialekte. Et ça marche!



### WELTMEISTER MIT SCHMISS

Maler wie Rubens, Ensor, René Magritte und Luc Tuymans, Musiker wie Stromae und dEUS sowie Jazz-Stars wie Toots Thielemans, Sportlegenden wie Eddy Merckx, Kim Clijsters und die Red Devils usw. zeigen, dass wir weit mehr zu bieten haben als Bier, Waffeln und Schokolade.

### FRANZÖSISCH? NIEMALS!

Der Cancan? Ja, der ist französisch. Und den Zungenkuss dürfen sich unsere Nachbarn im Süden als „französischen Kuss“ ebenfalls zuschreiben. Aber die Pommes frites sind belgisch! Und die besten Fritten kriegt man in Belgien an jeder Ecke in weniger als fünf Minuten. Jedes Dorf, so klein es auch sein mag, hat mindestens einen Frittenladen, einen Kiosk oder Anhänger, der belgische Frietjes anbietet. Guten Appetit!



### WIE FLACH IST DAS DENN?

Der höchste Punkt Belgiens liegt tiefer als die Spitze des höchsten Gebäudes der Welt. Das Signal de Botrange auf dem Hohen Venn im Osten Belgiens ist mit 694 Metern über Meer der höchste Punkt des Landes. Damit liegt er tiefer als der Burj Khalifa in Dubai mit seinen 828 Metern, das höchste Gebäude der Welt.



### DAS UNIVERSUM IST IN BELGIEN ENTSTANDEN

Der belgische Priester Georges Lemaître war Begründer der Theorie des sich ausdehnenden Universums und der Urknalltheorie. In seiner Arbeit stützte er sich hauptsächlich auf Einsteins Relativitätstheorie. Die beiden kannten einander gut. 1933 reisten sie zusammen nach Kalifornien, wo Lemaître seine Theorie vorstellte. Dafür bekam er von Einstein stehenden Applaus.



## ENTDECKEN SIE UNSERE BELGISCHE BIERE

### BELGIEN. LAND DER BIERE

Die Belgier essen und trinken gern, und die reiche Bierkultur spricht für sich. Die Bierbrauerei blickt auf eine Jahrhunderte alte Tradition zurück und produziert jährlich über 20 Millionen Hektoliter Bier. Unternehmungslustige junge Brauer mit einer ganz eigenen Liebe zu Brauversuchen bringen neue Rezepte und Geschmäcker hervor, **die dem alten Handwerk neues Leben einhauchen.**

## BEST OF BRUSSELS



Guten Tag! Bonjour! Goedendag! Brüssel ist die Hauptstadt Belgiens und von 500 Millionen Europäern. Architekturperlen, renommierte Museen, Street Art, ein pulsierendes Nachtleben, angesagte Restaurants und ein Hauch von Surrealismus hinter jeder Straßenecke. Wir servieren Ihnen hier bereits einige Höhepunkte. Sie haben die Wahl. Bon appétit!

### 1. DIE BERÜHMTESTEN KUGELN VON BRÜSSEL

Das am meisten besuchte Monument von Brüssel ist zweifelsohne das **Atomium**. Entdecken Sie über 60 Jahre Geschichte hinter der weltbekannten Konstruktion. Sie können auch ihr futuristisches Inneres erkunden und aus der obersten Kugel einen Blick über die Stadt wagen.

### 2. KEIN BAZAR IM BOZAR

Wer an belgische Kunst denkt, hat vermutlich das **Bozar** vor Augen, das bekannte Kulturzentrum. Von Ausstellungen bis Theateraufführungen gibt es hier immer etwas zu sehen.



### 3. HOCH UND SPITZ

Das **Brüsseler Rathaus** ist ein prunkvolles Bauwerk. Stolz steht es auf dem Großen Platz im Stadtzentrum und ragt 96 Meter in die Höhe. Das Rathaus dürfen Sie auf Ihrem Besuch in die belgische Hauptstadt auf keinen Fall verpassen.

### 4. HAUSGARTEN

Ob Großveranstaltungen oder ruhige Spaziergänge, im **Jubelpark** ist beides möglich. In den weiten Gartenanlagen finden sich auch Monumente und Museen, darunter der unverkennbare Triumphbogen.

### 5. MUSIK IM BLICKPUNKT

Für Musikliebhaber gibt es viel zu Staunen im **MIM, dem Musikinstrumentenmuseum**. In dem historischen Gebäude sind nicht weniger als 9.000 Instrumente versammelt. Die 1.200 schönsten Exemplare werden in vier Ausstellungsräumen der Öffentlichkeit präsentiert.

### 6. UNSER PINKELNDES MASKOTTCHEN

Nicht weit vom Großen Platz steht der berühmteste kleine junge Belgiens, der **Manneken Pis**. Zu der kleinen Berühmtheit mit einer Höhe nur 60 Zentimetern pilgern täglich Tausende Besucher. An besonderen Tagen wird er auch spleenig eingekleidet.

### 7. IM UNTERGRUND

Die archäologische Ausgrabungsstätte **Coudenbergpaleis** war einst ein riesiger Palast. Machen Sie einen Ausflug durch die unterirdischen Gänge und entdecken Sie die wertvollsten Fundstücke im Museum!

### 8. DAS GEDÄCHTNIS DES LANDES

Belgien ist mehr als nur Fritten und Bier. Im Museum **BELvue** kann man einen Spaziergang durch die Geschichte der Demokratie, des Sozialstaats, der Solidarität und der Migration machen.



### 9. PLATZ FÜR RENÉ

Wer die größte Ausstellung von Werken des Künstlers René Magritte sehen will, kommt um das **Magritte Museum** nicht herum. Hier sind die meisten seiner Gemälde, Skulpturen, Notenblätter, Filme und vieles mehr versammelt.



### RUS Десять достопримечательной, которые нужно увидеть

Постарайтесь выкроить время для посещения Атомиума, Музея Рене Магритта, очаровательного Дворца Куденберг, Центра изящных искусств «Бозар», Музея музыкальных инструментов, Музея BELvue, Музея какао и шоколада, нашей Ратуши, прекрасного Парка Пятидесятилетия и Писающего мальчика.

### ARA اهترایز بیجی زلنام قرشع

حاول أن تخصص وقتا في برنامجك لزيارة مجسم الأتوميوم، ومتحف ماغريت، وقصر كودنبرغ الساحر، وقصر الفنون الجميلة بوزار، ومتحف الآلات الموسيقية، ومتحف بيل فو، ومتحف تشوكو ستوري بروكسل، ودار البلدية، ومنتزه سانكوتونير الجميل. بالإضافة إلى تمثال مانيكين بيس.

### CHI 必看十景

设法拨冗游览原子塔、马格里特博物馆、迷人的库登堡宫、Bozar艺术中心、乐器博物馆 (MIM)、贝尔维博物馆、布鲁塞尔巧克力故事博物馆、市政厅、美丽的五十周年纪念公园和撒尿小童。



# DIE BELGISCHE SOZIALE SICHERHEIT IN DER ÜBERSICHT

**1941**  
ALLES IST  
SOZIAL

**17. Oktober 1941**

Beginn des Sozialdialogs zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern.

**1944**  
IM HERZEN DES  
GEFECHTS

**28. Dezember 1944**

Mitten in den Kriegswirren wird in Brüssel der „Erlassungsgesetz über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer“ unterzeichnet.



**1956**

IHR WOHLVERDIENTES  
ALTER

**30. Juni 1956:**

Der Rentenfonds für Selbstständige wird Realität.

**1963-1965**  
TRENNUNG FÜR MEHR  
HANDLUNGSFREIHEIT

Die Krankenversicherung wird in eine Invaliditätsversicherung und eine eigentliche Krankenversicherung aufgeteilt, die auch für Selbstständige und Staatsbedienstete obligatorisch wird.

THE  
SIXTIES

**1968**  
GLEICHBEHANDLUNG

**01. Januar 1968:**

Selbstständige verfügen über einen kompletten Sozialversicherungsstatus.



**1990**  
DIGITALER MEILENSTEIN

**15. Januar 1990**

Gründung der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit.

**2001**  
PFLEGEGARANTIE

**01. Oktober 2001**

Die Flämische Krankenversicherung unterstützt abhängige Personen, die zu Hause gepflegt werden, sowie Personen in Alters- und Pflegeheimen.

THE  
NINETIES

**1995**  
QUALITÄT, SCHWARZ  
AUF WEISS

**11. April 1995:**

Die „Charta des Sozialversicherten“ garantiert Dienstleistungen hoher Qualität.

JETZT

**2019**  
WAS GEHT, KIDDIE

**01. Januar 2019:**

Die Regionen übernehmen die Verantwortung für Kinderleistungen.





## DANKSAGUNG

Die öffentlichen Einrichtungen der sozialen Sicherheit und der Föderale Öffentliche Dienst Soziale Sicherheit haben bei der Organisation dieses vierten Weltforums für soziale Sicherheit und der Herausgabe dieses Magazins eng zusammengearbeitet.

Unser größter Dank geht an Koen Vleminckx, Koen Snyders, Kris Wils, Jo De Cock, Georges Carlens, Alain Coheur, Sarah Scaillet, Pascale Lambin, Frank Robben, Johan Verstraeten und Anne Vanderstappen. Wir danken ihnen für ihr umfangreiches Wissen, ihre Teamarbeit und ihre aktive Unterstützung.

Es ist uns eine Ehre, diese globale Veranstaltung als Gastland ausrichten zu dürfen.





# PROGRAMM

SONNTAG, 13. OKTOBER  
ERÖFFNUNGSTAG

MONTAG, 14. OKTOBER  
HERAUSFORDERUNGEN DER  
SOZIALEN SICHERHEIT UND  
INNOVATIVE LÖSUNGEN

DIENSTAG, 15. OKTOBER  
GESTALTUNG DER ZUKUNFT  
DER SOZIALEN SICHERHEIT

MITTWOCH, 16. OKTOBER  
EXZELLENZ UND INNOVATION  
IN DER SOZIALEN SICHERHEIT

DONNERSTAG, 17. OKTOBER  
STÄRKUNG DER GESELL-  
SCHAFTLICHEN WIRKUNG  
DER SOZIALEN SICHERHEIT

FREITAG, 18. OKTOBER  
NIEMANDEN ZURÜCKKLASSEN  
- VERWIRKLICHUNG EINER  
GLOBALEN VERPFLICHTUNG

## VORMITTAG

### ERÖFFNUNGSFEIER

Willkommen im Namen der Regierung Belgiens, der der Internationalen Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS) und der öffentlichen Einrichtungen für soziale Sicherheit Belgiens.

### LÄNDERPRÄSENTATION

#### Belgien und die soziale Sicherheit: Schutz und Wandel

Das belgische System der sozialen Sicherheit und einige seiner größten Errungenschaften, um Menschen in einer Welt im Wandel zu schützen.

### 33. IVSS-GENERALVERSAMMLUNG

Die Generalversammlung ist das höchste Organ der Vereinigung. In ihr sind alle Mitglieder vertreten.

### PLENARSITZUNG

#### Soziale Sicherheit für das digitale Zeitalter

Wie soll die soziale Sicherheit sich entwickeln, um Menschen im digitalen Zeitalter angemessen zu schützen und zu fördern?

## VORMITTAG

### PLENARSITZUNG

#### Förderung von Exzellenz: Sechs Jahre Leitlinien der IVSS

Es wird über den Nutzen der Leitlinien der IVSS Bilanz gezogen, und eine neue Leitliniensammlung zu Fehlern, Hinterziehung und Betrug in Systemen der sozialen Sicherheit präsentiert.

### INTERAKTIVE SITZUNGEN

#### Lösungen für Exzellenz

Interaktiven Sitzungen über die verschiedenen Leitlinien der IVSS und ausgewählte Projekte der IVSS-Fachausschüsse.

### HUNDERT JAHRE IAO

#### Soziale Sicherheit für eine bessere Zukunft

Das hundertjährige Bestehen der Internationalen Arbeitsorganisation (IAO) ist eine hervorragende Gelegenheit, um sowohl Erreichtes zu feiern als auch Strategien für die Zukunft zu erörtern.

### PLENARSITZUNG

#### Soziale Sicherheit für Gesellschaften im Wandel

Wie kann die soziale Sicherheit angesichts einer Gesellschaft im Wandel weiterhin einen angemessenen und tragfähigen Schutz bieten?

### WELTGIPFEL DER SOZIALEN SICHERHEIT

Am Gipfel erörtern hochrangige Vertreter von Regierungen und internationalen Organisationen Strategien zum Schutz der Menschen gegen aufkommende Risiken.

### IVSS-PREIS FÜR AUSSERORDENTLICHE LEISTUNGEN IN DER SOZIALEN SICHERHEIT

In einem besonderen Festakt wird der IVSS-Preis für außerordentliche Leistungen in der sozialen Sicherheit verliehen.

## NACHMITTAG

### Registrierung

### 119. VORSTANDSSITZUNG DER IVSS\*

Der Vorstand ist das Geschäftsführungsorgan der Internationalen Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS).

### PLENARSITZUNG

#### Innovative Lösungen für die wichtigsten globalen Herausforderungen

Drei Jahre nach der Veröffentlichung des ersten IVSS-Berichts über zehn globale Herausforderungen für die soziale Sicherheit gibt diese Sitzung einen Überblick über die Fortschritte, die auf der ganzen Welt bei ihrer Bewältigung erzielt wurden.

### PARALLELSITZUNG

#### Runde 1:

- Soziale Sicherheit und neue Arbeitsformen
- Dienstleistung: den öffentlichen Erwartungen genügen

#### Runde 2:

- Entwicklung des Humankapitals im digitalen Zeitalter
- Aufkommende Technologien: die Chancen nutzen

## NACHMITTAG

### PLENARSITZUNG

#### Die Transformationskraft von Innovationen

Führende Fachleute, die ihre Organisation durch Innovationen gewandelt haben, berichten über ihre Erfahrungen und beschreiben die wichtigsten Lehren und Erfolgsfaktoren.

### IVSS-INNOVATIONSZONE

Die Vorführungen und Präsentationen zu Innovationen in verschiedenen Sprachen bieten eine einzigartige Gelegenheit, Neues zu lernen, sich auszutauschen, mitzumachen und sich inspirieren zu lassen.

### PARALLELSITZUNG

#### Runde 1:

- Deckung des veränderten Bedarfs einer alternden Bevölkerung
- Erreichen schwer zu deckender Bevölkerungsgruppen

#### Runde 2:

- Verringerung der Ungleichheiten, Stärkung der Widerstandskraft
- Auf dem Weg zu einem universellen Sozialschutz: Welche Rolle für beitragsabhängige Systeme?

### 38. TAGUNG DES IVSS-VERWALTUNGSRATS\*

Der IVSS-Verwaltungsrat entscheidet über Programm und Haushalt der IVSS und wählt den Präsidenten, den Schatzmeister und die Mitglieder des Kontrollrats und des Vorstands der IVSS für das Triennium 2020-2022.

### 120. VORSTANDSSITZUNG DER IVSS\*

Der Vorstand ist das Geschäftsführungsorgan der IVSS.

\* Teilnahme nur für Vorstandsmitglieder / Verwaltungsratsmitglieder





**WE TAKE CARE  
OF YOU**



































DE

